

## Ensino Português no Estrangeiro – Nível B2 (13B2AE) – 90 minutos

Prova de certificação de nível de proficiência linguística no âmbito do *Quadro de Referência para o Ensino Português no Estrangeiro*, de acordo com o estabelecido na Portaria n.º 232/2012, de 6 de agosto

### A preencher pelo estudante:

Nome completo:

Data de nascimento (dia / mês / ano):

Doc. de identificação:  BI  CC  Passaporte:

Assinatura do aluno:

*(não escrever o nome em mais nenhum local da prova)*

Centro de Exame:

### A preencher pelo Centro de Exame:

Código da Prova:

Código da Prova:

### A preencher pelo Professor Classificador:

Classificação em percentagem:

Data:

(Classificação por extenso):

Assinatura do classificador:

Observações:

Rubrica dos vigilantes da prova

## **ATENÇÃO!**

- ✓ Dar todas as respostas no enunciado da prova, nos espaços reservados para o efeito.
- ✓ Utilizar apenas caneta ou esferográfica de tinta preta ou azul.
- ✓ Apresentar as respostas de forma clara e legível. As respostas ilegíveis são classificadas com zero pontos.
- ✓ Não escrever o nome em nenhum lugar da prova. Se for necessário assinar um texto, utilizar um nome inventado.

**PARTE I – COMPREENSÃO ORAL (30 minutos)****Grupo I – 4 pontos**

Vai ouvir quatro enunciados orais.

Escolha a opção adequada (A, B ou C) para completar as frases, assinalando-a com X.

Vai ouvir cada enunciado duas vezes.

**Enunciado n.º 1****O filme apresentado...**

- a. foi o único filme proposto aos prémios da Academia.
- b. é, apesar de tudo, recomendado pela crítica.
- c. concilia diversos géneros cinematográficos.

**Enunciado n.º 2****O rótulo ecológico europeu surgiu...**

- a. na década de 80.
- b. na década de 90.
- c. na primeira década do século XXI.

**Enunciado n.º 3****No programa de rádio de hoje, é...**

- a. apresentado um grupo português de música tradicional judaica.
- b. entrevistada uma funcionária portuguesa do Centro Nacional de Apoio ao Emigrante.
- c. apresentado o Programa Escolhas com os novos espaços abertos no Alentejo.

**Enunciado n.º 4****Os livros do poeta Herberto Helder...**

- a. esgotam muito rapidamente.
- b. têm valores mais elevados do que os livros dos outros autores.
- c. são revendidos meses depois do seu lançamento por valores mais acessíveis.

## Grupo II – 6 pontos

Vai ouvir um excerto de uma entrevista com Paulo Bento, treinador da Seleção Portuguesa de Futebol. Assinale com V (verdadeiro) ou F (falso) as frases sobre o enunciado que ouviu.

Vai ouvir o enunciado duas vezes.

1. Paulo Bento encerrou a sua carreira como jogador de futebol no Benfica.	
2. Paulo Bento jogou 35 vezes na seleção nacional.	
3. O facto de a seleção portuguesa ter adversários fortes assusta o treinador.	
4. O objetivo a que se propõe é o de passar às meias-finais do Campeonato da Europa.	
5. A força da equipa resulta da sua estabilidade e do conhecimento mútuo entre os seus elementos.	
6. A Alemanha é considerada o adversário mais forte no grupo.	

## Grupo III – 5 pontos

Vai ouvir um enunciado oral sobre o livro *Contos Capitais*.

Complete as frases com as informações em falta.

Vai ouvir o enunciado duas vezes.

1. Para o livro *Contos Capitais*, trinta escritores foram convidados a escrever sobre \_\_\_\_\_.
2. Em cada história, o protagonista é uma capital \_\_\_\_\_.
3. Na lista estão também capitais \_\_\_\_\_ como Bissau, Talin e Katmandu.
4. Há, porém, uma cidade que não se localiza nos atlas onde se encontram as cidades \_\_\_\_\_.
5. A cidade de Ashitueba é uma \_\_\_\_\_ inventada pela imaginação do escritor Mário de Carvalho.

**Grupo IV – 10 pontos**

**Vai ouvir uma crónica sobre a frequência atual de salas de cinema.**

**Escolha a opção adequada (A, B ou C) para completar as frases, assinalando-a com X.**

**Vai ouvir o enunciado duas vezes.**

**1. O número de livros comprados em Portugal...**

- a. tem descido significativamente.
- b. tem aumentado a ritmo lento.
- c. não regista alterações significativas.

**2. O decréscimo na venda de livros reflete uma...**

- a. menor qualidade de vida nos meses de janeiro a abril.
- b. qualidade de vida que se tem vindo a degenerar gradualmente.
- c. qualidade de vida deficiente a nível da cultura.

**3. O Instituto do Cinema e do Audiovisual revelou que nos quatro primeiros meses de 2013...**

- a. foram atingidos valores semelhantes aos do ano passado.
- b. se registou uma diminuição de cerca de 1 milhão de bilhetes vendidos face ao mesmo período do ano anterior.
- c. 20,8 % das salas de cinema portuguesas foram encerradas.

**4. Neste ano, janeiro foi o mês que registou...**

- a. mais espetadores até agora.
- b. menos público.
- c. maior diferença em relação a 2012, em termos de público.



*Termina aqui a Parte I – Compreensão Oral.*

*Espre pela indicação do seu professor para continuar.*

## PARTE II – LEITURA E ESCRITA (50 minutos)

### LEITURA

#### Grupo I – 5 pontos

Leia o texto seguinte.

#### Exposição: 360º Ciência Descoberta

*360º - Ciência Descoberta* é uma exposição sobre a ciência ibérica na época dos descobrimentos. Apresenta os desenvolvimentos científicos e técnicos associados às grandes viagens oceânicas de Portugueses e Espanhóis nos séculos XV e XVI, e o impacto que causaram na ciência europeia.

A exposição procura mostrar os diversos fatores que modelaram as ideias e as práticas dos ibéricos nesse período – o fascínio com as novidades do mundo natural americano e asiático, a crítica do saber antigo, o estabelecimento de novas práticas, o ensino de conceitos científicos aos estratos menos instruídos da sociedade, os melhoramentos técnicos, os processos e as instituições de acumulação e gestão de novos conhecimentos – e como estes aspetos tiveram um papel significativo no nascimento da modernidade científica europeia. Ou seja, a descoberta de Novos Mundos permitiu também descobrir uma Nova Ciência.

O título – *360º - Ciência Descoberta* – faz referência ao núcleo principal da exposição, isto é, o estabelecimento pelas nações ibéricas de rotas marítimas de escala planetária e os novos horizontes científicos que elas abriram aos europeus.

A exposição estará organizada em torno de quatro zonas temáticas: 1. A imagem do mundo antes das viagens marítimas; 2. O contacto com as novidades da geografia, da botânica, da zoologia, etc.; 3. A criação de novas disciplinas de base matemática e os desenvolvimentos tecnológicos; 4. O impacto da nova imagem do mundo no surgimento da ciência moderna.

Fundação Calouste Gulbenkian – Programa de Exposições (233 palavras)

Escolha a opção adequada (A, B, C ou D) para completar as frases, assinalando-a com X.

#### 1. A exposição *360º - Ciência Descoberta* mostra...

- a. os desenvolvimentos científicos realizados hoje em Portugal e Espanha.
- b. a evolução resultante unicamente do trabalho científico desenvolvido na península Ibérica nos séculos XV e XVI.
- c. os progressos da ciência e da técnica decorrentes das viagens de Portugal e Espanha no tempo dos descobrimentos.
- d. o cruzamento entre os conhecimentos científicos e técnicos ibéricos e europeus.

## **2. No período dos descobrimentos, os Portugueses e os Espanhóis...**

- a. estavam fascinados com as características naturais dos novos continentes descobertos.
- b. baseavam-se no saber antigo para as suas explorações.
- c. pertenciam sobretudo a estratos menos instruídos da sociedade.
- d. não se preocupavam ainda em acumular os novos conhecimentos obtidos.

## **3. As descobertas dos séculos XV e XVI...**

- a. fizeram parte de um jogo histórico.
- b. foram determinantes para a modernização da ciência a nível europeu.
- c. permitiram aos povos ibéricos compreender a Nova Ciência desenvolvida no resto da Europa.
- d. não estão diretamente relacionadas com a descoberta da Nova Ciência.

## **4. O título da exposição faz referência...**

- a. à primeira viagem à volta ao mundo realizada pelas nações ibéricas.
- b. às novas rotas marítimas de escala mundial e o seu impacto na ciência europeia.
- c. ao estudo dos planetas desenvolvido por portugueses e espanhóis.
- d. aos horizontes científicos da Europa.

## **5. As várias partes da exposição...**

- a. dão a conhecer as últimas descobertas da ciência moderna.
- b. apresentam um estudo sobre a natureza nas diferentes regiões da Península Ibérica.
- c. mostram a importância da tecnologia para investigar o passado.
- d. permitem comparar a imagem do mundo antes e depois dos descobrimentos.

## Grupo II – 8 pontos

### Leia o texto seguinte.

Eu estava impaciente. Abanava a cabeça como se concordasse, que era o meu modo de atalhar pela conversa com maior rapidez e sem enlouquecer. *A Laura não recebia alta* e os médicos iam e vinham sem me atenderem por um minuto que fosse. O auxiliar do hospital voltava a usar a caneta nos formulários intermináveis que preenchia (...).

- O senhor, se não se importa, vai ver como está a minha mulher, já cá entrámos há duas horas e para uma má disposição depois do lanche começa a parecer-me muito tempo.
- Tenha calma, senhor, tenha calma, isto por aqui anda pelas horas de Deus.
- Não acredito em Deus – respondi-lhe – chegam-me os homens.

E ele retorquiu:

- E acha que acredito eu? Não. É só um modo de falar. *Deitamos a mão ao que diz o povo e falamos sem pensar.*

Fui para ao pé da janela. Estava um dia turvo, não coberto de nevoeiro, mas de uma claridade espessa, difícil de transpor, a queimar os olhos ameaçando uma tempestade para breve.

Subitamente um médico entrou na pequena sala e veio ao meu encontro.

- Senhor António Silva? – respondi que sim. - A sua mulher encontra-se bem, estamos ainda à espera do resultado de alguns exames, agora encontra-se apenas a dormir. Foi sedada, *pelo que não acordará tão cedo* e nós vamos querer que ela passe cá esta noite.

Eu sorri como uma criança perdida a quem se dá a mão.

- Não posso ficar também? - perguntei.

O médico, já afastado de mim, disse que não e desapareceu.

- Neste serviço não.

- (...) Mas não posso voltar para casa sem ela. Não a posso deixar aqui sozinha. Isso nunca aconteceu. Não, em quase cinquenta anos de casados, nunca aconteceu.

- Não seja por isso – disse o auxiliar. - Se tiver paciência para a minha companhia, fique por aqui ao pé. Simpatizo consigo. Falo com os seguranças e passa cá a noite a ver-me preencher formulários e a ouvir a chuva. Ainda lhes digo que é um primo. Podíamos ser primos. Que idade tem?

- Acabei de fazer oitenta e quatro.

- Espantoso, olhe que não parece.

Valter Hugo Mãe, *A máquina de fazer espanhóis (adapt.)* (352 palavras)

### 1. Faça a correspondência, na tabela abaixo, entre as frases da coluna A e as da coluna B, tendo em conta a informação do texto.



COLUNA A	COLUNA B
1. Apesar de dar a entender que estava de acordo com o auxiliar do hospital,	A. anunciava a proximidade de uma tempestade.
2. A causa que os tinha levado ao hospital	B. seria algo novo na longa relação de ambos.
3. A estranha luz daquele dia	C. ficou com uma sensação de desorientação e medo.
4. Ao saber que a mulher tinha de passar a noite no hospital	D. não parecia justificar uma observação médica tão prolongada.
5. Ficar separado da esposa	E. estava na realidade apenas a pensar na saúde da mulher.

COLUNA A	COLUNA B
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

**2. Escolha a opção adequada (A, B, C ou D) para explicar o sentido das seguintes expressões retiradas do texto, assinalando-a com X.**

**2.1. “A Laura não recebia alta...” (linha 2)**

- a. Não era atendida com a atenção devida.
- b. Não era chamada para ser observada pelo médico.
- c. Não tinha autorização médica para deixar o hospital.
- d. Não podia receber visitas.

**2.2. “Deitamos a mão ao que diz o povo e falamos sem pensar.” (linhas 10-11)**

- a. Usamos as palavras de outras pessoas em momentos difíceis.
- b. Empregamos expressões populares sem pensar no seu significado real.
- c. Recorremos a frases religiosas mesmo quando não somos crentes.
- d. Dizemos provérbios pouco comuns em algumas situações difíceis.

**2.3. “Foi sedada, pelo que não acordará tão cedo” (linhas 18)**

- a. Vai acordar mais tarde do que é costume.
- b. É demasiado cedo para ir dormir.
- c. Espera-se que acorde em breve.
- d. Vai ficar adormecida durante um período longo.

**3. São apresentadas a seguir seis frases (A-F), mas apenas cinco estão de acordo com o texto.**

**Ordene, na tabela abaixo, as cinco frases adequadas, tendo em conta a ordem das informações no texto.**

- A.** O auxiliar procurou uma solução para a situação.
- B.** Enquanto esperava por informações, tentava controlar a impaciência.
- C.** Precisava de saber quanto antes o que se passava com a mulher.
- D.** Optou por seguir o conselho do médico.
- E.** O preenchimento de formulários demorava muito tempo.
- F.** Ficou aliviado com a informação do médico.

**Respostas:**

<b>1.</b>	<b>2.</b>	<b>3.</b>	<b>4.</b>	<b>5.</b>
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

### Grupo III – 12 pontos

1. Leia o texto seguinte. Preencha os espaços em branco, copiando da lista A-F as expressões adequadas.

A cada espaço corresponde apenas uma expressão.

Há duas expressões a mais, que não deverão ser utilizadas.

#### ONU está a recrutar jovens para carreira internacional

As Nações Unidas estão à procura de jovens profissionais para cinco diferentes áreas do secretariado da organização internacional: Assuntos Jurídicos, Administração, Estatística, Finanças e Informação Pública. O objetivo é “dotar as Nações Unidas de (1) \_\_\_\_\_”, informa o site acerca do programa ONU Young Professionals.

Os candidatos a uma "carreira como funcionários internacionais" deverão ter até 32 anos, dominar inglês e/ou francês — duas das línguas de trabalho da ONU — e, no mínimo, (2) \_\_\_\_\_ para a área pretendida.

O processo de recrutamento está sujeito a (3) \_\_\_\_\_, o *National Competitive Recruitment Examination*, sendo que as inscrições para o mesmo devem ser feitas online, através de uma plataforma chamada Inspira.

Aos jovens selecionados a ONU oferece um contrato a termo fixo por (4) \_\_\_\_\_ com possibilidade de continuação no caso de o profissional ter um desempenho “satisfatório”.

Jornal Público online, maio 2013 (139 palavras)

- A. uma licenciatura com relevância
- B. jovens candidatos
- C. novos talentos
- D. um prazo de candidaturas alargado
- E. um período de dois anos
- F. um exame de admissão

**2. Complete as frases seguintes, copiando a palavra da opção adequada (A, B, C ou D).**

**2.1.** \_\_\_\_\_ a informação disponível, esta é uma possibilidade para os jovens começarem uma carreira internacional.

- A.** No entanto      **B.** De facto      **C.** Segundo      **D.** Apesar de

**2.2.** O candidato deve ter formação adequada, \_\_\_\_\_ não haja um diploma obrigatório.

- A.** embora      **B.** apesar de      **C.** todavia      **D.** mesmo se

**2.3.** É necessário que os candidatos \_\_\_\_\_ inglês e/ou francês.

- A.** dominar      **B.** dominam      **C.** dominem      **D.** dominassem

**2.4.** As candidaturas devem ser \_\_\_\_\_ dentro do prazo estabelecido.

- A.** entregadas      **B.** entregues      **C.** entregas      **D.** entregaram

**2.5.** Para \_\_\_\_\_ ser recrutados, os candidatos têm de ser avaliados.

- A.** pudessem      **B.** possam      **C.** puderem      **D.** poderem

**2.6.** As inscrições são feitas \_\_\_\_\_ através da internet.

- A.** relativamente      **B.** assim      **C.** exclusivamente      **D.** desde

**2.7.** Com os jovens que \_\_\_\_\_ selecionados, a ONU irá formalizar um contrato.

- A.** são      **B.** forem      **C.** eram      **D.** foram

**2.8.** É possível \_\_\_\_\_ o contrato dos funcionários com bom desempenho.

- A.** prolongarem      **B.** prolongaram      **C.** prolonguem      **D.** prolongassem

## ESCRITA – 25 pontos

Escolha apenas um dos temas seguintes e desenvolva-o (70-100 palavras).

Deve seguir os tópicos orientadores apresentados.

### Tema A

Hoje em dia, a entrada no mundo do trabalho representa um desafio para grande parte dos jovens. Apesar de a maioria desejar um emprego que os satisfaça pessoal e profissionalmente, os jovens têm por vezes de adequar as suas preferências às possibilidades existentes no atual mundo do trabalho.

Escreva um **artigo de opinião** em que apresente a sua perspetiva sobre este tema.

Tópicos orientadores:

- a) Áreas de trabalho com mais procura
- b) Relação entre formação escolar e prática profissional
- c) A importância do primeiro emprego

### Tema B

Quer começar a organizar as suas férias de verão e já tem alguns planos de viagens. Sabe quais são os destinos que gostaria de conhecer e o tempo que tem para passar em cada um desses lugares. Combinou com um amigo seu que passariam as férias juntos e devem agora chegar a um acordo.

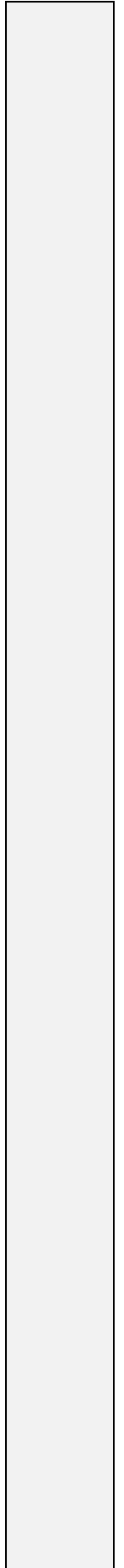
Escreva uma **carta** ao seu amigo, expondo os seus planos e pedindo a opinião dele sobre a melhor forma de programarem as férias.

Tópicos orientadores:

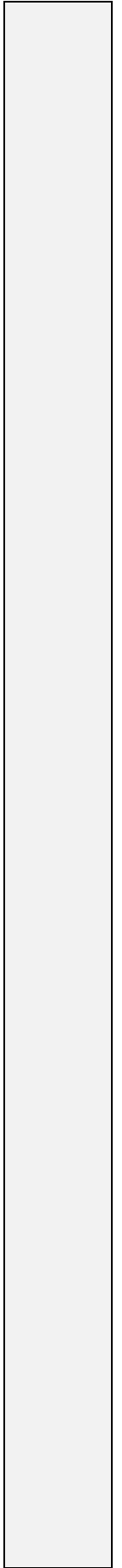
- a) Meios de transporte
- b) Tipos de alojamento
- c) Contacto com outros países e culturas

**ATENÇÃO:** Não escreva o seu nome nem dados pessoais que o possam identificar no seu texto.

Lined writing area with 20 horizontal lines.



Lined writing area with 25 horizontal lines.



### PARTE III – EXPRESSÃO ORAL (10 minutos)

#### Grupo I – 10 pontos

<b>Apreciação global (3 pontos):</b>	
<b>Apreciação por parâmetros (7 pontos):</b>	
• Conhecimento e uso do léxico (1,5 pontos)	
• Correção Linguística (1,5 pontos)	
• Fluência/ Prosódia (1 ponto)	
• Desenvolvimento Temático/ Coerência e Coesão (1,5 pontos)	
• Interação (1,5 pontos)	

**Total** →

#### Grupo II – 15 pontos

<b>Apreciação global (5 pontos):</b>	
<b>Apreciação por parâmetros (10 pontos):</b>	
• Conhecimento e uso do léxico (2 pontos)	
• Correção Linguística (2 pontos)	
• Fluência/ Prosódia (1 ponto)	
• Desenvolvimento Temático/ Coerência e Coesão (3 pontos)	
• Interação (2 pontos)	

**Total** →

**CLASSIFICAÇÃO TOTAL DA PROVA:**